



Från den politiska horisonten.

Bläddrar man i vilken tidning som helst, möter man överallt feta rubriker, som ropa ut nyheter om truppförflyttningar, om pansarskeppsbeskrivningar på väg från den ena basen till den andra eller från den ena oceanen till den andra. Varje sådan nyhet sammanställs med något viktigt politiskt tal av någon betydande statsman eller med något politikerbesök från ett land till ett annat, etc. etc. — i all oändlighet, om man så vill.

Under sådana omständigheter måste även den politiskt oinitierade fråga sig: Vad inne bär då allt detta? Vart styr det 20-de århundradets mångbesjungna och berömda civilisation? — Otivelaktigt får man den uppfattningen, att Europa lider av något slags skräckkänsla, som tycks bli allt mera påtaglig, ju mera tiden lider, tills den slutligen blir alldeles kronisk och följaktligen mycket svårkurerad.

Efter allt det som tilldragit sig under de senaste veckorna, måste ju varje tänkande människa få intryck av att någonting allvarligt är i görningen. Krigshetsen är så intensiv, så att den t.o.m. kännes i luften. För att det skall komma till krig, så måste det ju finnas motståndare, fiender och av allt att döma torde det i nuvarande tid ej heller saknas dessa element. Men kriget självt har i våra dagar förändrats betydligt. Nu hör man sällan talas om krig, men endast om beväpnade konflikter i en eller annan gränstrakt.

Dessa "konflikter" ha blivit mycket populära. Genom dem berövas självständiga stater och folk deras självständighet; den ena parten behöver blott deklarera, att ett visst område under medeltiden någon gång tillhört resp. stat och saken är klar. Sedan är det blott att sända några hundra flygmaskiner med 200 ton av flygblad, där befolkningen uppfordras att vända sin rättmätiga regering ryggen och att avstå från allt motstånd mot inkräktarna, ty deras "oförytterliga rätt" får ej kränkas osv. Ett mycket bekvämt sätt.

Undra på sen, att de goda pariserna ena dagen langar ned sandsäckarna från vindarna, och om någon storpolitiker hållit något "stort" tal, så langas de upp igen Sandsäckarna äro nämligen avsedda att skydda husen mot bombanfall. Man måste vara beredd, heter det. Det är ju visst och sant, att det är försent att komma med höfånget, sedan kon dött. Försvarsberedskapen är på sin plats, i synnerhet, då konflikterna ej föregås av någon officiell krigsförklaring.

Det är gasanfallen, som i vår tid utgöra den största faran för större och viktigare städer och andra centra. Därför försiggår överallt en intensiv gasskyddspropaganda. I London t.ex. tillverka somliga fabriker gasskyddsrum i miniatyr. Dessa göras av tjock pansarplåt så att de skola vara okänsliga för kringflygande bombskärvor och samtidigt även gastäta. Ett flertal länder ha förändrat bygg-

nadsstadgan så att varje hus, som uppföres, måste förses med gas- och bombsäkra rum, där husets invånare kunna söka sin tillflykt, då fara hotar.

Knappast någonsin i världen har upprustningen skett i så snabbt tempo som den gör nu. Då och då skymta uppgifter i pressen om den eller den statens flygmaskinsantal, men vad resp. stater i själva verket äga i den vägen, förblir naturligtvis deras hemlighet. Dessutom arbetas det naturligtvis både natt och dag inte blott i fabriker, som framställa krigsförnödenheter, utan även i laboratorier och andra liknande inrättningar, som sörja för säkert verkande gaser och annat otyg.

Vi å vår sida vilja dock hoppas, att trots all denna påtagliga hets och alla möjliga andra kampanjer det gamla Europa dock ännu får njuta fred, åtminstone så länge, tills de dystra följderna av världskriget åtminstone i någon mån hunnit utplånas och glömmas.

Sälskyttet i Bottniska viken.

Sedan urminnes tid har sälskyttet för kustborna på såväl den finska som den svenska sidan av Bottenhavet varit en viktig näring. För fiskarbefolkningen är ju sälen ett skadedjur och då därtill kommer, att sälskyttet kan vara rätt så inbringande, är det naturligt att kustborna sysslat med säljakt. Tidigare om åren har i Finland nedgjorts ända till 15000 sälar per jaktsäsong, men de senaste åren har fångsten nedgått till nära nog hälften av detta antal. Såsom känt betalar

Sälskyttet...

staten i skottpenningar 50 mark per säl.

Yrkessälskyttarna från den svenskspråkiga delen i Finland begiva sig i regel ut på säljakt i början av mars och stanna då ute i isen 6—8 veckor. Lagen bestå i regel av 4—5 man och den säregna sälbåten är ungefär 30 fot lång och så konstruerad att den med lätthet kan dragas upp på isen. Undertill är den försedd med medar. Själva båten är öppen och till natten spännes ett segel eller en presenning över båten. I regeln äro dessa fälbåtar icke försedda med motor.

Denna vinter ha isförhållandena i Bottniska viken ej varit gynnsamma. Därför ha alla sälskyttar samlats på rätt begränsade områden. Fastän underrättelserna från säljägarna givetvis äro sparsamma tyder allt på att fångsten i år skulle bli god. Något lag har redan nedgjort ett 70-tal sälar och säsongen är ju ännu inte slut. Senaste år hade ett 5 manna lag från Replot dödat tillhoppa omkring 300 sälar. Då man beaktar att sälskinnet betinga sig ett pris varierande mellan 100 och 200 mark, inser man att förtjänsten kan bli ansenlig.

Senaste vinter jagade i dessa trakter även 2 båtlag från Estland och också i år äro de här. Enligt uppgift har det ena laget fått 70 det andra 30 sälar.

Riguldi.

En högtidlig konfirmation ägde rum palmsöndagen i Rikull kapell. Dagen gynnades med vackert väder och kyrkan, som dekorerats så stämningsfullt, var till mer än trängsel fylld av människor, som kommit tillstädes från när och fjärran.

När skriftskolebarnen, som till antalet var 47 stycken, tågade in i kyrkan, ledsagade av deras konfirmationslärare pastor J. Isacson, uppstämde församlingen och sjöng: "Jesus är min vän den bäste..." Här efter följde högmässa i vanlig ordning. Efter högmässopredikan riktades varmhjärtade ord till de avgående konfirmanderna, varpå konfirmation och nattvardsgång följde.

Till sist sjöngo konfirmanderna ett par vackra körsånger,

som bidrogo till att höja högtidsstämningen i vår kära gamla hembygds kyrka.

En sådan dag som denna är det som om man starkare förnumme, att människorna börjat vakna upp och få syn på det djupa andliga och för det kristna livet grundläggande, odödliga arv, som vi äga i vår evangelisk lutherska kyrka. Och detta är verkligen något att tacka Gud för och att värna om, då man av erfarenhet vet, att det i tiden finnes så oerhört mycket andligt lättgods, som mera skadar än gagnar Guds rikets framgång. *Fylax.*

Ruhno (Runö).

Genom ett brev, daterat den 4 april ha vi erfarit att runöbornas själasörjare pastor J. Lindström legat mycket svårt sjuk. Han torde dock vara något bättre numera.

Runöborna, som under vinterns lopp tillverkat roddbåtar med tanke på utförsel till Sverige, ha i dagarna seglat över till Stockholm med 52 st. små båtar, lastade i tvenne skutor.

För sin egen räkning ämna däremot 4 runöbor inköpa en skuta i Riguldi. Själva bygga runöborna ej så pass stora farttyg, då däremot vormsö-, och rikullborna äro kända för sin skicklighet i detta fack.

Aggens användning i hushållet.**Brödpannkaka.**

Överblivna brödbitar skäres i tärningar, dessa doppas som hastigast i mjölk eller vatten och läggas några i taget på stekpannan i litet fräst smör eller flottyr. En vanlig pannkakssmet, i vilken kan ingå rätt mycket ägg, slås över. Gräddas på vanligt sätt. Detta är en god och stadig rätt med stekt fläsk till och passar utmärkt i ett lanthushåll. Obs! Smeten slås genast över brödet, som eljest blir hårt.

Ägg med löksås.

5 ägg halvkokas (7 min) doppas hastigt i kallt vatten, skalas och klyves. 6-8 lökar skäres i skivor och brynas i smör. En msk. mjöl röres i och såsen spädes med god mjölk, tills den blir lagom tjock, varefter den får koka minst 10 min.

Avsmakas med salt och peppar. 10 skivor vitt bröd stekes i litet smör på en panna. På ett fat lägges de stekta brödsnivorna med en ägghalva på varje. Löksåsen hälls över äggen och rätten serveras genast.

I stället för lök kan rökt fläsk eller rökt strömming användas. Fläsket skäres i små tärningar som brynes lätt, strömmingen rensas och skäres i små bitar. Fläsktärningarna eller böcklingbitarna strös runt omkring ägghalvorna och såsen hälls över.

Gräddkaka (5—6 pers.)

4 ägg, 2 msk. socker $\frac{1}{3}$ liter tjock sur eller söt grädde, rivet citronskal, 1 dl. vetemjöl.

Äggulor och socker röres vitt och pösigt. Grädden slås till hårt skum och tillsättes jämte mjölet och citronskalet. Sist nedskäres de till hårt skum slagna vitorna. Smeten slås i smord form och gräddas i ordinar värme ungefär $\frac{1}{2}$ timme. Servera omedelbart med sylt.

Medel mot förkylning: 2 äggulor röres med litet socker och några droppar renad terpentintills sockret smällt, tagas innan man går till sängs.

Hux-flux: 1 ägg uppvispas med 1 msk. socker och några rivna bittermandlar. Massan breddes på tunna vetebröds-skivor, som rostas gulbruna i varm ugn. Gott till té eller kaffe.

Då grädden är svår att få upp tillsättes två äggvitor till varje dl. grädde. Grädden höjer sig bättre, blir drygare och smakar utmärkt.

Är kaffegrädden slut utröres 1 äggula med 1 tsk socker, så att den blir slät och blank. Blandas i 1—2 dl. vanlig mjölk. *Forts. E. B.*

GYMNASTIKPROGRAM.

(Fortsättning).

22. Knäupplyftning på stället. Knäna lyftas med största möjliga hastighet upp mot bröstet. Armarna skola vara med i rörelsen liksom skuldrorna. När vänster knä drages uppåt, lyftes höger axel och skuldra först uppåt, varpå höger arm fullföljer rörelsen uppåt. Armarna något böjda i armliden. Upprepas 10—15 ggr.

Gymnastikprogram.

23. Sitt på golvet! Benen raka. Upprepade böjningar framåt, så att bröstet når låren. R a k a k n ä n.

24. 50—75 tåhävningar. Vid tåsänkning gå ej ned med hälen mot golvet.

25. Sitt på en stol och sätt fötterna under en soffa eller byrå. Gör sedan med armarna uppåtsträckta bakåtböjning ned i golvet. Uppåtsträckning skall ske så att armar och huvud lämnas efter så mycket som möjligt. Efter bakåtböjningen framåtböjning med upprepade tånjningar. K n ä n a s t r ä c k t a.

26. Stå med fötterna $2\frac{1}{2}$ fotlängder från varandra. Armar uppåt sträck! Böj framåt — nedåt och hugg tag först om vänster vrist med bägge händerna, samt sök med små knyckar få bröstet intill låret. K n ä n a r a k a. Upprepas samma rörelse genom att hugga tag om höger vrist.

27. Från denna ställning (fötter till sida och framåt — nedåtböjd) slunga armarna (huvudet mellan armarna) mellan benen bakåt. Tag ordentlig fart!

28. Ligg på mage och lyft armar och ben uppåt. Sök att

med små knyckar få benen och armarna ännu högre.

29. Ligg på mage med armarna över huvudet. Lyft benen uppåt så att hälar komma en fotlängd från golvet. Under det att armar och ben skakas, föras benen utåt, mot.

30. Bensparkningar uppåt. Sparken göres så snabbt som möjligt och så högt att låret slår mot bröstet. Slunga armarna med uppåt! Benen skola vara raka. 5 bensparkningar.

31. Bensparkningar bakåt. Samtidigt som benet sparkas bakåt, slungas armarna uppåt-bakåt, och överkroppen höjes bakåt. 5 upprepningar.

32. Bålrullningar. Stå med fötter till sida och händer ihopknäppta över huvudet. Böj framåt — nedåt åt sidan — bakåt uppåt — framåt o. s. v. Börja i sakta tempo men tag 1—2 varv i snabbaste fart.

Kastare böra dessutom öva följande rörelser:

a) sitt på golvet och håll en 5 kg vikt i vardera handen. Lyft vikterna ilångsamt tempo (räkna till 20) först utåt — uppåt — utåt — framåt — utåt — bakåt — utåt — uppåt — nedåt. Det hela skall taga en tidsrymd av 3 min.;

b) efter dessa rörelser gör snabba sträckningar av armar

Studentens vårlängtan.

*Jag sitter vid mitt fönster
och tankarna de gå
utöver skog och slätter
till vidderna de blå.*

*Det våras ren kring landen.
och isen tornar ut
bland klipporna vid stranden
och smälter bort till slut.*

*Jag såg, hur solen lekte
i svallet kring vår bog.
Jag såg, hur vinden smekte
och uti seglen slog.*

*Nu längtar jag till havet,
och tankarna de gå
från bokens nötta sidor
till vidderna de blå.*

Songe.

uppåt, utåt, framåt och nedåt;
c) sitt på golvet. För benen åt vänster samt armarna och överkroppen (genom vridning) åt höger. Håll vikterna i händera;
d) bålrullning med vikterna i händerna.

*Med idrottslig hälsning.
L. Gjärdman.*

En slavmarknad i Estland

av Bera Falk.

IV

Bävande drog sig den unga kvinnan några steg från Luden. Men allt ivrigare fortfor han:

— I Vikens land talas det ännu om din skönhet, godhet och mildhet, min drottning, ehuru snart fem år gått till ända sedan din make, konung Tryggve, mördades, och du samtidigt lämnade landet. En enda gång före denna dag har jag skådat dig, och det var, då du såsom Tryggves brud red in i Viken. Men aldrig har jag kunnat glömma hur strålande skön du då var. Din ljuva bild etsade sig för evigt fast i mitt hjärta. Därför kände jag också genast igen dig i trälinnehoppen. De mildaste bland nornor förde mig till dig i dag.

— Men vad begär du för att lösa mig från träldomen? framvisade drottning Estrid ängsligt.

— Min ljuva drottning, jag skall genast lösa dig från träldomens bojor, och ombord på mitt skepp föra dig åter till Norges land och dina fränder där, om du blott lovar att bli va min maka.

— Din maka . . . ! utropade Estrid häpen.

— Detta är mitt villkor! Som jag förut sagt dig, dig själv vill jag hava i lön. Ty du må veta, att jag är en högättad man. Min borg i Viken är praktfullare än konungens, och rikedomar äger jag större än du kan ana. Nog djärv är jag därför att begära en drottning till maka.

Ett leende, fullt av vemod, upplyste drottning Estrids ansikte.

— Förr en drottning, nu en i bojor bunden slavinna! Ej är

det någon ära för en rik och högättad kämpe, att göra en sådan kvinna till sin maka.

Men Luden inföll:

— Och ditt svar, min drottning, det bliver . . .

— Att jag vill bli va min ädle räddares trogna maka, svarade Estrid, under det tacksamhetens tårar glänste i hennes ögon.

Inför allt det församlade folket slöt Luden nu sin brud i famn, utropande:

— Nu är du min, drottning Estrid! Intet i denna världen kan skilja våra hjärtan åt!

Så köpte Luden sin brud fri från träldomen, och förde henne ombord på sitt skepp. Ett par dagar senare lämnade han Estland, och hamnade omsider hos sin bruds fränder i Norge. Och dessa samtyckte utan all tvekan till Estrids förening med den högättade kämpen och köpmannen Luden från Viken.

Slut.

Karl XII:s bibel i Moskva.

Under december 1938 öppnades i Moskva Statliga historiska biblioteket.

I ett stort femvåningshus med stora, bekväma, upplysta salar har man inrymt omkring en och en halv miljon böcker i historiska ämnen. Biblioteket har fått de böcker, som historiska museet i Moskva samlat under många årtionden. Här finns det gamla och nya sällsynta böcker, tidningar och journaler.

Bland böckerna representera speciellt de gamla upplagorna ett stort värde. Bland dem finns det t. ex. en svensk bibel, funnen på slagfältet vid Poltava år 1709; den har tillhört Karl XII och blev funnen efter flykten.

Smånotiser.

Den nya posttariffen trädde i kraft den 1 ds. Utlandsposten kommer härnäst att transporteras som flygpost. Tarifferna för Finland, Sverige, Lettland och Litauen förblevo oförändrade.

General J. Laidoner i warschau. På inbjudan av överbefälhavaren för de polska stridskrafterna marskalk Smigly Rydz avreste general Laidoner d. 16 ds till Warschau. Besöket kommer att vara 5 dagar. Generalen kommer att besöka samtliga större polska garnisoner och bekantgöra sig med polska armén. Laidoner var senast i Polen som representant för republikens regering 1928 vid tioårsjubileet av Polens oavhängighetsförklaring.

S/S «Estonia» i Tallinn. Fartyget, som för några dagar sedan blev påseglat i Stockholms skärgård, återvände strax efter kollisionen till Stockholm, där skadorna provisoriskt reparerades och anlände på lördagen till Tallinn, varefter det genast upptogs i docka.

Den 14 maj firas mors dag på sedvanligt sätt i alla skolor och organisationer. Dagen börjar med klockringning i kyrkorna och orkestermusik från

kyrktornen och på gatorna. Allmän flaggning är påbjuden.

Ymnig fiskfångst. Sedan Pärnu-viken för några dagar sedan blivit isfri, utnyttjade fiskarna tillfället och upphämtade på en enda dag omkr. 20.000 kg. gös till ett värde av ca 6.000 kr.

En serie exkursioner kommer att anordnas under instundande sommar: till Paris 2, till Sverige 12, till Finland 6, till Danmark 2 och till Riga 4 exkursioner. I hemlandet anordnas 5 nöjesresor till södra delarna av landet, till de naturskönaste turistorterna. Varje sådan nöjesresa varar i 7 dagar. Alla exkursionerna anordnas av Estniska Turistföreningen.

Generalstabschefen generallöjtnant Reek som inbjudits till festligheterna i Berlin på Hitlers 50-årsdag den 20 ds, avreste på tisdagen med flyget till Berlin.

Enligt förhoppning kommer Finlands president K. Kallio att avlägga besök här den 16 juli innevarande år.

200.000 ester ha bytt namn. Ordföranden i föreningen för familjenamnens estnifisering generalmajor Soots förklarade för pressens representanter, att kampanjen för familjenamnens estnifisering nu kommer att upphöra. Av 330.000 icke-estniska namn ha 200.000 utbytts mot estniska, härav 135.000 på landsbygden och 65.000 i städerna. 130.000 ester ha icke bytt namn.

Fransk oceanångare i lågor.

På oceanångaren «Paris», som den 19 ds skulle anträda sin resa till New York med passagerare, som skulle besöka världsutställningen i New York, utbröt på tisdagen en häftig eldsvåda. Elden fick sin början i fartygets bageri och spred sig med stor hastighet över hela övre däck. Vid släckningen omkom en brandkårist och fartyget led så pass svårt av både elden och vattnet att det fick svår

Utgivare:

Svenska Odlingens Vänner

Redaktion:

A. Stahl, ansvarig red.

E. Nyman, red.-sekr.

Rüütli 3, Tallinn.

Tel. 470-08.

Prenumerationspris:

Inrikes	Utlandet
1 år Ekr 2:—	1 år Ekr. 4:—
1/2 „ „ 1:—	1/2 „ „ 2:—

Finländska,

som är intresserad av svenskarna i Estland, önskar

korrespondera

med dam eller herre.

Svar till bankprokurist detta bl. k.

slagsida. Ombord fanns även utställningsföremål till ett värde av 25 miljoner fr., som man dock lyckades rädda undan lågorna.

Huggorm på gata i Tallinn.

Den, som på torsdagskvällen omkr. kl. 9.30 passerade stadsapoteket vid Pärnu maantee, blev i tillfälle att se en huggorm som just fått sätta livet till. Huru ormen hade hamnat på stadens asfalt är en gåta. Den var ungefär 40 cm. lång.

Estnisk-Svenska föreningens årsmöte

hölls onsdagen den 19 ds. Föreningens årsberättelse godkändes enhälligt.

På årsmötet valdes ny styrelse, vilken fick följande sammansättning: ordf. J. Tõnisson, vice ordf. K. Kornel, sekreterare A. Grönberg och M. Westerblom och kassör O. Mänd. Styrelseledamoter utan funktion blevo J. Jaanis, K. Jürgenson, mag. E. Laid, G. Ney och K. Zirkel. Revisorer blevo V. Kargaja, E. Rosen och J. Rumberg.

Vid verksamhetsplanens dryftande tog man mycket livligt till orda, och man hyste den förhoppningen, att föreningens verksamhet i fortsättningen kommer att bli rätt livlig.